

**JOURNAL OF THE
ENGLISH PLACE-NAME SOCIETY**

Volume 49

2017

including the 93rd Annual Report
for the year 2017

Editors
PAUL CAVILL
REBECCA GREGORY

General Editor
RICHARD COATES



ISSN 1351-3095
Nottingham 2018

OFFICERS OF THE SOCIETY 2016–2017

President:	Prof. J. Jesch BA, PhD
Vice-Presidents:	Prof. S.D. Keynes, MA, LittD, FBA Prof. P.C. McClure, BA, PhD Prof. D.G. Scragg, BA, PhD, FEA
Hon. Vice-Presidents:	Prof. C. Dyer, BA, PhD Prof. G. Fellows-Jensen, PhD, DrPhil Prof. H.W. Owen, BA, MA, PhD Prof. T. Turville-Petre, MA, MLitt
Council:	Prof. L. Abrams, MA, PhD, FRHistS, FSA J. Baker, BA, MA, PhD K.M. Briggs, BSc, PhD *P. Cavill, BA, MPhil, PhD A. Cole, MA, DPhil *Prof. B.H. Cox, PhD, FSA *P. Cullen, BA, PhD *J. Freeman, MA Prof. C.A. Hough, MA, PhD, FSA *Prof. J. Insley, MA, PhD R. Jones, BA, DPhil *A.D. Mills, MA, DLit *O.J. Padel, MA, LittD D.H. Parkin, BA, PhD E. Rye, BA, MA, PhD T. Styles, BA, PhD
Hon. Director:	*Prof. R.A. Coates, MA, PhD, FSA
Hon. Deputy Director:	*D.N. Parsons, MA, PhD
Hon. Secretary:	*J. Carroll, MA, PhD
Hon. Treasurer:	A. Ellis, BSc, PGCE, ACA

*Editors of the Society

CONTENTS

Abbreviations of counties and EPNS county surveys	4
The Cameron Lecture 2017	
Kenneth Cameron and the English Place-Name Society	5
John Insley	
Highways and byways to the English Place-Name Society	17
Gillian Fellows-Jensen	
<i>Wippedesfleot</i> in the Anglo-Saxon Chronicle	41
Richard Coates	
Wenhaston	49
John Insley	
Divining medieval water: the field-names of Flintham, Nottinghamshire	57
Susan Kilby	
The meaning of <i>lēah</i>	95
Sarah Wager	
Reviews	
Review Article: Making sense of names. Carole Hough, ed., <i>The Oxford Handbook of Names and Naming</i> . Peter McClure	129
Jillian Hawkins, <i>The Significance of the Place-Name Element *funta in the Early Middle Ages</i> . Rob Briggs	140
Hywel Wyn Owen and Ken Lloyd Gruffydd, <i>Place-Names of Flintshire</i> . Spencer Gavin Smith	153
George Redmonds, <i>A Vocabulary of Wood, Wood-Workers and Wood Management in Yorkshire</i> . Jessica Treacher	154
Recent publications on Northumberland place-names: Jonathan West, <i>The Place-Names of the Old County of Northumberland. The Cheviot Hills and Dales</i> . With a note on books by Poulton-Smith and Beckensall. Diana Whaley	156
Angus J. L. Winchester, <i>Lake District Field-Names: A guide for local historians</i> (Lancaster: Regional Heritage Centre, 2017). Chloé Colla	165
Bibliography 2016	171
Joshua Neal, Eleanor Rye and Jessica Treacher	
Alfred Oscroft Essay Prize 2017	177
Reports	
Hon. Director	179
Hon. Treasurer	181
Accounts	183

ABBREVIATIONS OF COUNTIES AND EPNS COUNTY SURVEYS

Co	Cornwall
Ha	Hampshire
He	Herefordshire
K	Kent
La	Lancashire
Nb	Northumberland
Sf	Suffolk
So	Somerset
Wt	Isle of Wight

CPNE	<i>Cornish Place-Name Elements</i>
EPNE	<i>English Place-Name Elements, Parts 1 and 2</i>
PN BdHu	<i>The Place-Names of Bedfordshire and Huntingdonshire</i>
PN Brk	<i>The Place-Names of Berkshire, Parts 1, 2 and 3</i>
PN Bu	<i>The Place-Names of Buckinghamshire</i>
PN Ca	<i>The Place-Names of Cambridgeshire and the Isle of Ely</i>
PN Ch	<i>The Place-Names of Cheshire, Parts 1–5</i>
PN Cu	<i>The Place-Names of Cumberland, Parts 1, 2 and 3</i>
PN D	<i>The Place-Names of Devon, Parts 1 and 2</i>
PN Db	<i>The Place-Names of Derbyshire, Parts 1, 2 and 3</i>
PN Do	<i>The Place-Names of Dorset, Parts 1–4</i>
PN Du	<i>The Place-Names of County Durham, Part 1</i>
PN Ess	<i>The Place-Names of Essex</i>
PN ERY	<i>The Place-Names of the East Riding of Yorkshire and York</i>
PN Gl	<i>The Place-Names of Gloucestershire, Parts 1–4</i>
PN Hrt	<i>The Place-Names of Hertfordshire</i>
PN Le	<i>The Place-Names of Leicestershire, Parts 1–7</i>
PN Li	<i>The Place-Names of Lincolnshire, Parts 1–8</i>
PN Mx	<i>The Place-Names of Middlesex (apart from the City of London)</i>
PN Nf	<i>The Place-Names of Norfolk, Parts 1–3</i>
PN Nt	<i>The Place-Names of Nottinghamshire</i>
PN NRY	<i>The Place-Names of the North Riding of Yorkshire</i>
PN Nth	<i>The Place-Names of Northamptonshire</i>
PN O	<i>The Place-Names of Oxfordshire, Parts 1 and 2</i>
PN R	<i>The Place-Names of Rutland</i>
PN Sa	<i>The Place-Names of Shropshire, Parts 1–6</i>
PN Sr	<i>The Place-Names of Surrey</i>
PN St	<i>The Place-Names of Staffordshire, Part 1</i>
PN Sx	<i>The Place-Names of Sussex, Parts 1 and 2</i>
PN W	<i>The Place-Names of Wiltshire</i>
PN Wa	<i>The Place-Names of Warwickshire</i>
PN We	<i>The Place-Names of Westmorland, Parts 1 and 2</i>
PN Wo	<i>The Place-Names of Worcestershire</i>
PN WRY	<i>The Place-Names of the West Riding of Yorkshire, Parts 1–8</i>

Angus J. L. Winchester, *Lake District Field-Names: A guide for local historians* (Lancaster: Regional Heritage Centre, 2017). ISBN 978-1-86220-338-9. Paperback, 60 pp. £4.

Angus Winchester, Emeritus Professor of Local and Landscape History at Lancaster University, draws on his extensive expertise in Cumbria's social and landscape history in producing this guide to Lake District field-name research. The slim volume is a valuable and timely introduction to the collection and use of field-name evidence. It is intended as a 'guide and toolkit' to Lake District field-name study, providing 'practical advice' on field-name sources and their interpretation (p. 7). This work comprises an introduction and three chapters devoted respectively to field-name collection, analysis of field-name evidence, and a glossary of common elements.

The first chapter describes the various sources from which field-name evidence can be gathered. Winchester provides information on the nature of the sources, their history, and the kinds of data they hold, as well as indicating where these sources might be located (whether in archives or online). Images taken from four different maps successfully illustrate the discussion of sources in this section. The limits of some sources are also considered. For example, Tithe Award maps, whilst being among the most valuable field-name sources, chart only tithed land and so the common land which makes up much of the Lake District is not covered.

Chapter Two, 'Making Sense of Field-Names', provides advice both on interpreting the meanings of individual place-names, and on interpreting field patterns. A summary of enclosure history in the area is given, and five types of field pattern (three medieval and two post-medieval) are discussed in terms of their historical context and what they indicate. Visual aids are provided in the form of maps overlaid with field-name data and outlines of field patterns. These are helpful in illustrating how field-name evidence can be viewed spatially, and thus interpreted within the landscape context. These images provide a useful reference point for the discussion, and model how field-name data can be analysed effectively. The reader, however, is not provided with instructions on how they might employ these methods in conducting their own analysis. A brief discussion on how readers might overlay field-name data onto maps, or a list of resources (e.g. GIS software) would be a useful addition to this work. This chapter also offers a model of five categories of meaning, each with subcategories, into which field-name elements can be sorted. This builds on John Field's (1972) index of twenty-six classifications of field-names. Winchester offers a more hierarchical structure of categorisation (concerned with

elements rather than entire names), focusing more on the landscape and its history than Field's chiefly semantic categorisation. A number of Field's classifications (e.g. 'distance from the village', 'direction'), however, are not specifically accounted for in Winchester's model.

The glossary which makes up Chapter Three is a valuable list of common Cumbrian field-name elements. It is not comprehensive, nor does it claim to be, but represents a highly useful collection of elements and their derivations with comments on their usage and interpretations. The length of entries varies from a single word (e.g. *brock*) to whole paragraphs for those elements which either have several derivations (e.g. *gate*) or require further comment on their usage (e.g. *acre*). A list of common field-name elements for the area has not, to my knowledge, previously been published and so the inclusion of a glossary in this guide is very welcome and will be of great use to the local historian delving into the world of Cumbrian field-names.

A short 'Further Reading' section before the Index directs readers to the authoritative reference volumes on field-names, and on Cumbrian place-names and dialect. A paragraph each is also devoted to recent accessible studies specifically on Cumbrian field-names, and to works on the historical context of field-names in northern England and southern Scotland. The references given are accurate, and the works listed provide a suitable foundation for field-name research. Strangely, however, Winchester recommends Gelling (1984) *Place-Names in the Landscape* rather than the updated Gelling and Cole (2000) *The Landscape of Place-Names*. Likewise, it is odd that Robinson's *Concise Scots Dictionary* (1985) is recommended as a 'convenient modern' Scots dictionary when the more comprehensive *Dictionary of the Scots Language* is freely accessible online.

The style of the writing is clear and concise; the language is accessible to academic and non-academic readers alike. The use of some unusual terminology, such as 'Chinese whispers' for folk etymology, perhaps relates to the aim of being informative and inclusive of readers new to onomastics (p. 22). Winchester illustrates his work with numerous examples, chiefly from sixteenth- to nineteenth-century sources, reflecting the chronological spread of the major documentary sources for Cumbrian field-names – *soskyll Raynes* and *the highe syke* (p. 36) are among the earliest names given, with later examples including the rather playful *How Call that Field* (p. 32).

Winchester's assertion that '[m]uch of the guidance is relevant not only to the Lake District but to other parts of Cumbria and to adjacent areas as well' understates the guide's usefulness to researchers outside of Cumbria

(p. 7). This book shows significant linguistic overlap between field-names in Cumbria and southern Scotland and so is likely to be useful to researchers studying Scottish field-names. Indeed, of the 226 common Cumbrian field-name elements given in the glossary, 113, exactly half, are shared with Scots and are recorded in the *Dictionary of the Scots Language*.

This handbook provides a succinct and enjoyable introduction to field-name study, accessible to all regardless of prior place-name knowledge. The information presented in the work will enable its readers to exploit the largely untapped evidence contained within the field-names of north-west England, whilst the models and methodologies explored will prove useful to those conducting field-name research both in the Lake District and further afield.

Chloé Colla

c.colla.1@research.gla.ac.uk

References

- Dictionary of the Scots Language* (2004), Scottish Language Dictionaries Ltd
<www.dsl.ac.uk>
Field, John (1972), *English Field Names: A Dictionary* (Newton Abbot: David and Charles)
Gelling, Margaret (1984), *Place-Names in the Landscape* (London: Dent)
Gelling, Margaret, and Ann Cole (2000), *The Landscape of Place-Names* (Stamford: Shaun Tyas)
Robinson, Mairi, ed. (1985), *The Concise Scots Dictionary* (Aberdeen: Aberdeen University Press).